

METADATOS PARA LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN: ENCONTRANDO LA AGUJA EN EL PAJAR

Lourdes Feria¹

“Pierdan el miedo a los tecnicismos y vocabularios, involúcrense. Si alguien sabe de estándares son los bibliotecarios”

Eva Méndez

Resumen

Los metadatos son llaves para la categorización de información en los servicios digitales. En esencia se trata de catalogación y clasificación de información y su uso constituye una de las mejores prácticas en la gestión de información y de la misma manera que los catálogos y OPAC's impacta en mejores servicios a los usuarios sean éstos de bibliotecas virtuales, e-gobierno, e-aprendizaje o e-salud; asimismo son la base para futuros desarrollos como la Web Semántica.

El tema es de particular interés a los bibliotecarios ya que como organizadores del conocimiento conocen los esquemas de clasificación, reglas de registro de datos como las AACR2 y vocabularios especializados. En este documento se manejan algunos conceptos básicos al respecto y se comentan los pasos que América Latina está dando en este tema global.

1. ¿Qué son los metadatos?

“Tome usted un libro, quítele las pastas, la tabla de contenido, introducción, prefacio e índices. A continuación separe una a una las hojas y distribúyalas sin ton ni son sobre el piso sin ningún orden... eso es Internet”² Esta imagen –si bien extrema– no sólo ilustra la realidad de Internet sino de muchos sistemas de información digital en general.

La buena noticia es que este es un excelente momento para reflexionar en la etapa que sigue: los metadatos (aunque debió haber sido una etapa previa), es decir, los sistemas de orden para comunicarnos mejor, para colaborar mejor y para ser más eficientes. Es tan vasta la cantidad de información en formato electrónico que para

¹ Coordinadora de TIC's, Universidad de Colima

² Voutssás, Juan. *Bibliotecas virtuales*. Ciclo de Videoconferencias organizado por DGSCA-UNAM con motivo del Día Internet, 19 de mayo, 2006

potenciar sus beneficios lo que necesitamos ahora son estándares que garanticen calidad en el registro y manejo de esos datos.

Los metadatos son llaves para la categorización de información aplicados a los servicios digitales. Para decirlo llanamente se trata de catalogación y clasificación de información, de asignación de datos acerca de los datos. Sin embargo, en un escenario que solía ser exclusivo del bibliotecario ahora participan nuevos actores; en los servicios de información soportados hoy en día por las tecnologías el profesional de la información ya no está solo sino participando en equipo con colegas de otras disciplinas. Al respecto ha dicho Eva Méndez, documentalista española y una de las pocas especialistas en metadatos de habla hispana hasta el momento:

“Los proyectos de información del siglo XXI han de tener: al menos un informático, un bibliotecario y un especialista en el tema que se esté trabando (para proyectos de e-aprendizaje un pedagogo, de e-salud un médico, etc.) y no me creo un proyecto de este tipo que no se respalde con estos tres integrantes”³

Problemas tales como lagunas en la información e incompatibilidad entre conjuntos y servicios de datos aunque procedan de diferentes áreas y sectores pueden ser subsanados con los metadatos y dado que todo ello tiene que ver con la estructura y diseño de bases de datos estandarizadas y con la homologación de la información, se propiciará una mayor y mejor colaboración incluso entre países y aún entre diferentes tipos de servicios. Otra ventaja de más largo plazo será la posibilidad de propiciar una web más inteligente no limitada a los buscadores tradicionales ni a sus recursos de información que –aunque potentes y útiles– hasta ahora recuperan miles y hasta millones de datos redundantes.

Metadatos ¿para qué?

Permiten la recuperación ágil de recursos
Favorecen la administración ordenada de documentos
Ofrecen elementos para valoración de contenidos
Auxilian en la seguridad y autenticación
Constituyen referencia estandarizada para especificaciones de productos y servicios
Orientan la creación de esquemas de bases de datos
Apoyan el seguimiento de auditorías de información (quién y cuándo la generan)
Proporcionan un sistema estandarizado para la clasificación y etiquetado de contenidos
Ayudan a identificar contenidos redundantes, duplicados y obsoletos

³ MÉNDEZ, Eva. Conceptos expresados en la sesión “Proyectos en Español y Portugués” de la DC2006 en Manzanillo. 5 de octubre, 2006.

Fuentes:

Dekkers, Makx. *Dublín Core: metadatos para la interoperabilidad*. Madrid, 2003 y

Web Content Managers Advisory Council. *Webcontent.gov*. Washington, DC. 2006.

http://www.firstgov.gov/webcontent/managing_content/organizing/metadata.shtml

2. Metadatos en acción

Los metadatos se usan ya en aplicaciones para iniciativas de archivos abiertos, recursos informativos, preservación del patrimonio cultural y objetos de aprendizaje, sin faltar su aplicación en contextos especializados, orientados a públicos específicos, tal es el caso de organismos como OCLC que los aplica ya en todos sus productos. Algunas otras experiencias se muestran en el cuadro siguiente:

Dublín Core – Aplicaciones activas:

OAI (Iniciativa de Archivos Abiertos)

Gestión del conocimiento corporativo en empresas internacionales

Gestión de la información en ONGs (ej. Varias agencias de ONU)

Herramientas comerciales y de código abierto

Unión Europea – Propuesta basada en metadatos Dublín Core para toda su administración

En países de habla hispana empiezan a aparecer ejemplos concretos de aplicación. Uno de ellos, denominado BIBLIOSEP⁴, se utiliza ya en todas las unidades de planeación educativa del Ministerio de Educación mexicano; su estructuración estuvo coordinada por el especialista en bibliotecas digitales de la Universidad de Colima, Dr. Javier Solorio Lagunas.

BIBLIOSEP consiste en una plataforma informática (sistema de gestión) soportada en un sistema via Internet cuya estructura consta de herramientas para la catalogación, alimentación, mantenimiento y administración de contenidos digitales y una interfaz para la recuperación de información con estándares internacionales; sus funciones específicas son:

⁴ Ver más en <http://cenedic.ucol.mx/bibliosep>. Se recomienda también contactar al Dr. Solorio Lagunas en: solorioj@ucol.mx

- Almacenamiento de documentos (objetos digitales) a disposición de los usuarios para su consulta
- Facilidades para tres tipos de cliente: el Usuario-Administrador, el Capturista y el Usuario Final
- Enlaces a recursos digitales especializados en educación
- Sistema de registro de correos
- Recursos de Novedades
- Catálogo de tópicos del área
- Captura de registros originados en las bases de datos de cada unidad
- Búsqueda por diferentes campos (metadatos, orden alfabético o consulta libre)
- Visualización de las bases de datos en texto completo
- Aprobación y desaprobación de registros capturados

Así como BIBLIOSEP “toda la información del sector público debería contar con Metadatos: la del registro civil, transporte, registro publico de la propiedad, etc. Hasta el momento cada vez que se diseña un sistema informático se tiene la necesidad de capturar miles de datos porque no se aprovecha la información que ya existe para trasladarla a otros desarrollos, esto hace que se dupliquen esfuerzos y se incrementen costos. Por ello es recomendable que los gobiernos comiencen a explorar estas iniciativas, ya hay experiencias avanzadas que han generado estándares para los registros de gobierno y tienen una metodología probada y que es importante considerar antes de empezar de cero”⁵.

La empresa privada ya está comenzando a incursionar en estos terrenos y en poco tiempo ha logrado que se efficienten las operaciones como los controles de inventarios y consultas de información. Las grandes compañías en los países económicamente desarrollados ya saben que el conocimiento es uno de sus principales activos y que organizado debidamente les está generando ganancias porcentuales representativas. Al ciudadano, usuario, académico o cliente, no le importa quién describe, lo que requiere es un mejor servicio y mejores resultados.

En el momento de escribir este documento se diseña también en la Universidad de Colima en conjunto con la Dirección General de Televisión Educativa otro proyecto de aplicación: la *Mediateca Universal*, plataforma para el manejo de más de treinta mil videos didácticos que será presentada a la UNESCO para su validación y seguimiento. Es una realidad que los bibliotecarios participamos cada vez más en proyectos que rebasan la biblioteca tradicional, estamos incursionando en otro tipo de sistemas de información y en programas de gestión del conocimiento transversales.

⁵ Rodríguez, Victórico. Entrevista concedida en mayo 2005. Grabación en audio, sin publicar.

3. Metadatos: el congreso mundial

En este año 2006 se están cumpliendo 15 del nacimiento de la World Wide Web. Se calcula que en su escenario conviven más de 92 millones de sitios, con lo cual hace cada vez más importante la sistematización de la información, la calidad de los datos, la normalización, los estándares. A nivel internacional el tema de los metadatos ha formado parte de la agenda informática de los países europeos, norteamericanos y de la Cuenca del Pacífico desde hace 12 años y en este sentido el organismo líder de la iniciativa mundial de estandarización es la Dublin Core Metadata Initiative (DCMI) que ha logrado posicionar su propuesta como norma ISO 15823 desde el 2003. La DCMI es un organismo internacional y virtual para el desarrollo y mantenimiento de estándares, soporte al desarrollo de herramientas, servicios e infraestructuras y mantiene relaciones con todas las demás organizaciones que manejan metadatos. Hasta ahora es el estándar de más éxito y sus soluciones se basan en métodos simples: herramientas para la creación automatizada de metadatos, indización de éstos y categorización de información (taxonomías y clasificaciones).

En América Latina el tema comienza a desmitificarse e incluso a aplicarse poco a poco en los espacios bibliotecarios, informáticos, entre webmasters, desarrolladores de sistemas, tomadores de decisiones, en la empresa, universidades e incluso se va tomando conciencia de ello en el sector público. Por esta razón la Universidad de Colima se dio a la tarea de organizar junto con el Advisory Board de DCMI el Congreso Mundial de Metadatos que tuvo lugar en Manzanillo, Colima, México del 3 al 6 de octubre de 2006 (<http://dc2006.ucol.mx>) En ese foro especialistas de todo el mundo reflexionaron e hicieron propuestas por mejores prácticas aportando al *know how* global.

Nunca antes se había realizado el evento en un país latinoamericano. La voluntad de traerlo a este lado del mundo surgió en noviembre de 2004, cuando en el marco de *Interfaces: foro internacional de tecnologías de información* (www.ucol.mx/interfaces), Eva Méndez sugirió “hagamos aquí el Dublin Core 2006”. Dublin Core es la forma corta en que se conoce al congreso mundial de metadatos que organiza cada año la Dublin Core Metadata Initiative; se llama así porque nació en la ciudad de Dublin, Ohio y es el evento más importante de estándares para la gestión de información; se realiza una vez en Asia, otra en Europa y otra en América donde había tenido lugar sólo del Río Bravo hacia arriba, con lo cual traerlo a México marcaría un parteaguas y sería la gran oportunidad de que la comunidad de profesionales de la administración del conocimiento tuvieran acceso a esos temas acercándose a los especialistas más reconocidos internacionalmente

En la Universidad de Colima, con 23 años de aprendizajes y logros en las aplicaciones de las tecnologías de información hemos aprendido a caminar en paralelo con los fenómenos mundiales de

adaptación de ambientes telemáticos al servicio de los procesos de gestión del conocimiento. Nos hemos avocado a avanzar día a día en el estudio y generación de mejores prácticas en áreas como bibliotecas virtuales, contenidos digitales, multimedia educativa, sistematización de información e incluso aplicaciones para la administración de información en organismos públicos y otros ámbitos que incluyen el e-gobierno con metodologías exitosas.

Por lo tanto en ese foro se buscó responder preguntas, generar y compartir conocimiento, abundar sobre tópicos como sistemas digitales de buena calidad, propuestas hacia una web más inteligente, casos de éxito de aplicaciones informáticas que se entiendan unas con otras y todo ello porque deseamos aprender más sobre el acceso y la calidad de los servicios, la localización la información, la mayor interoperabilidad y usabilidad. Quisimos también que ese fuese el punto de encuentro que profesionales que se propicie el fortalecimiento de contactos personales y redes humanas de trabajo profesional y encuentros que contribuyesen a detonar el intercambio académico y los proyectos colaborativos futuros entre diversas instancias, instituciones, estados y países.

4. Resolución Manzanillo 2006

Por primera vez en el marco de una conferencia DC se realizó una sesión especialmente dedicada a proyectos en nuestra lengua. Asistieron, entre otros, especialistas mexicanos, chilenos, dominicanos, costarricenses, españoles y portugueses con la finalidad de aunar experiencias que por su carácter lingüístico tuvieran relación con Iberoamérica.

Reflexionar conjuntamente era necesario, considerando que la comunidad de habla hispana y portuguesa supera los 400 millones de personas en el mundo, lo que hace necesario poner atención, comprender, estudiar e impulsar la incorporación al uso de metadatos en las comunidades hispano y lusoparlantes. Por ello se lanzaron diversas propuestas entre las que destacan: el fortalecer la discusión de estos temas entre la comunidad iberoamericana a través de la lista de discusión DCMI-ES, llevar a cabo un inventario (sistema de registro) y diagnóstico de proyectos e iniciativas que se estén realizando en la región, promover la cultura del uso de los metadatos a través de cursos presenciales y a distancia, propiciar colaboraciones estratégicas con otras especialidades.

Para dar seguimiento a las acciones se dio un paso histórico, la constitución del grupo latinoamericano dentro de la Iniciativa de Metadatos Dublín Core y se asumieron compromisos interesantes por parte de las instancias representadas en la reunión. Cabe destacar, entre otros, los siguientes:

BIREME, Brasil, abrirá el espacio en la reunión CRICS en Cartagena de Indias para dar a conocer los resultados de la DC2006 de Manzanillo

REDALYC (Red Mexicana de Revistas de Ciencia y Tecnología) incluirá en su congreso de OPEN ACCESS una sesión de Metadatos

El grupo "Metadatos – Chile" realizará un catastro de proyectos chilenos

La Universidad de Colima organizará un ciclo de cursos en línea de metadatos para Latinoamérica y El Caribe que iniciarán en febrero del 2007

OCLC-MEXICO en todas sus presentaciones orientará a la comunidad bibliotecaria acerca de qué son y para qué sirven los metadatos.

Artículo elaborado para su publicación en *Bibliotecas: boletín de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información* / Universidad Nacional de Costa Rica. Octubre 16, 2006.